

Telia Lietuva, AB viešojo kalbinio ryšio paslaugų teikimo verslo klientams taisyklės 2025 05 01 redakcija

I. Bendrosios nuostatos

1. Telia Lietuva, AB viešojo kalbinio ryšio paslaugų teikimo taisyklės (toliau – Taisyklės) nustato Telia Lietuva, AB (toliau – „Telia“) viešojo kalbinio ryšio paslaugų ar paslaugų rinkinio, į kurį įeina viešojo kalbinio ryšio paslaugos (toliau – Paslaugos) teikimo verslo klientams tvarką ir sąlygas.
2. Taisyklės parengtos vadovaujantis Lietuvos Respublikos elektroninių ryšių įstatymu bei kitais Lietuvos Respublikos teisės norminiais aktais.
3. Turimas paslaugas Klientas gali valdyti „Mano Telia“ savitarfoje. Taip pat čia pateikiama aktuali informacija (pvz. plano tarifai, sunaudoti paslaugų kiekiai, sąskaitos ir kt.). Detali informacija www.telia.lt

Visą Klientui aktualią informaciją Klientas gali išsisaugoti savo įrenginyje dokumentavimo, informacijos atgaminimo jos nepakeičiant ir peržiūros ateityje tikslais.

II. Sąvokos

4. Šiose Taisyklėse vartojamos sutartyje ir toliau šiame punkte apibrėžtos sąvokos:
 - 4.1. Galiniai įrenginiai – telefono, faksimilinio ryšio aparatai, modemai ir kiti Kliento telekomunikacijų įrenginiai, prijungiami prie įvado ir (arba) prie „Telia“ galinės įrangos;
 - 4.2. Galinio įrenginio linija – tai Klientui ir (arba) trečiosioms šalims priklausanti Telekomunikacijų tinklo dalis, išskyrus „Telia“ galinę įrangą, kuri jungia įvadą su Kliento Galiniu įrenginiu;
 - 4.3. ISDN (angl. Integrated Services Digital Network) – tarptautinis skaitmeninio komunikacijų tinklo standartas;
 - 4.4. Papildomos paslaugos – tai Kliento užsakytos pridėtinės vertės telekomunikacijų paslaugos, kurių teikimas tiesiogiai susijęs su Paslaugomis ir kurios negali būti teikiamos atskirai nuo Paslaugų;
 - 4.5. Paslaugų įdiegimo vieta – Kliento valdoma ar su Klientu suderinta kita vieta (gyvenamosios ar negyvenamosios patalpos, žemės sklypas ir pan.), kur „Telia“ įrengia Paslaugoms teikti reikalingą įvadą ir (arba) „Telia“ galinę įrangą, prie kurių Klientas gali tiesiogiai jungti savo Galinius įrenginius;
 - 4.6. Paslaugos teikimo sąlygos – „Telia“ klientų aptarnavimo skyriuose ar „Telia“ interneto tinklapyje www.telia.lt viešai skelbiama informacija apie Paslaugą (įskaitant ir atskirus laikino pobūdžio pasiūlymus);
 - 4.7. Telekomunikacijų tinklas – visos informacijos perdavimo sistemos ir (arba) perjungimo bei kiti įrenginiai, kurie užtikrina signalų perdavimą laidinėmis, radijo, optinėmis bei kitokiomis elektromagnetinėmis sistemomis;

- 4.8. „Telia“ tinklo galinis taškas arba įvadas – „Telia“ priklausančios fizinės jungtys, atitinkančios jų prieigos techninius reikalavimus, sudarančios „Telia“ tinklo dalį ir būtinos Galinio įrenginio linijai ir (arba) Kliento Galiniam įrenginiui (jungiant tiesiogiai) prijungti;
- 4.9. Viešojo kalbinio ryšio paslaugos arba Paslaugos – teikiamos telekomunikacijų paslaugų gavėjams viešuoju kalbinio ryšio tinklu.

III. Paslaugų užsakymas, įdiegimas ir teikimas

5. „Telia“ užtikrina Paslaugų įdiegimą ir kokybišką Paslaugų teikimą iki įvado, įskaitant ir „Telia“ galinės įrangos kokybišką veikimą.
6. Klientas turi teisę jungti prie įvado ar „Telia“ galinės įrangos tik tokius Galinius įrenginius, kurie atitinka Lietuvos Respublikoje galiojančius reikalavimus tokio tipo įrenginiams bei yra techniškai suderinami su užsakytomis Paslaugomis. Tais atvejais, kai atskiriems Kliento Galiniams įrenginiams Lietuvos Respublikoje nėra valstybės institucijų patvirtintų reikalavimų, Klientas privalo gauti „Telia“ sutikimą dėl tokių įrenginių jungimo prie „Telia“ galinės įrangos ar įvado.
7. Užtikrinus Taisyklėse numatytas Paslaugos įdiegimo ir teikimo sąlygas, užsakytos Paslaugos pradedamos teikti ne vėliau kaip per 10 darbo dienų nuo Paslaugų užsakymo dienos, jeigu šalys nesusitaria kitaip. Kliento pateikti „Telia“ nustatytos formos Paslaugų užsakymai sutarties dalimi tampa nuo to momento, kai faktiškai pradedami vykdyti „Telia“ (įskaitant Paslaugų diegimą).
8. Papildomos paslaugos Klientui teikiamos tik tuo atveju, jeigu Klientas naudojasi Paslaugomis ir jei jų teikimas Klientui konkrečia telekomunikacijų linija nebuvo apribotas.
9. Paslaugų kredito limitas nenustatomas.
10. „Telia“ atsakomybės ribas nustato „Telia Lietuva, AB atsakomybės ribų nustatymo paslaugų diegimo, priežiūros ir gedimų šalinimo darbams tvarka“.
11. Jei „Telia“ tinklo techninės galimybės leidžia, apribojus Paslaugų teikimą sutartyje nustatyta tvarka, Klientui turi būti užtikrinta galimybė skambinti pagalbos tarnybą (priešgaisrinė tarnyba, policija, greitoji medicinos pagalba) numeriais ir „Telia“ nemokamais telefono ryšio numeriais bei 30 dienų priimti siunčiamuosius/gaunamuosius skambučius.
12. Klientui pageidaujant papildomų, sutartimi nenumatytų darbų, jie atliekami pagal „Telia“ galiojančius įkainius. Kliento patalpose esančios „Telia“ galinės įrangos konfigūracijos darbus turi teisę atlikti tik „Telia“ įgaliotas atstovas. Kitoks įrangos konfigūracijos pakeitimas yra laikomas trukdymu teikti Paslaugą. Pastebėjus tokius įrangos pakeitimus „Telia“ įgaliotas atstovas imsis priemonių, kad atstatytų Paslaugų teikimą pagal sutarties sąlygas. Už tokių darbų atlikimą kiekvieną kartą bus taikomi „Telia“ patvirtinti mokesčiai.
13. Pastebėjęs neteisėtus „Telia“ galinės įrangos konfigūracijos pakeitimus, Klientas privalo apie tai nedelsdamas informuoti „Telia“ darbuotojus.

14. Gavęs „Telia“ įspėjimą dėl „Telia“ galinės įrangos valdymo neteisėto perėmimo Klientas privalo nedelsdamas imtis priemonių, kad „Telia“ įgaliotas atstovas galėtų atstatyti Paslaugų teikimą pagal sutartyje numatytas sąlygas.
15. „Telia“ teikdama Paslaugą užtikrina galimybę naudotis Bendrojo pagalbos centro (BPC) paslaugomis (tel. 112) ir teikia BPC skambinančiojo asmens vietos nustatymo duomenis. Detali informacija apie galimus skambučių BPC ir skambinančio asmens vietos nustatymo duomenų nustatymo ir (arba) pateikimo BPC techninius apribojimus, esančius dėl Paslaugos technologinių ypatumų, pateikiama www.telia.lt

IV. Paslaugų kokybė

16. Teikdama Paslaugas, „Telia“ užtikrina šiuos Paslaugų kokybinius vidutinius rodiklius, apskaičiuojamus Ryšių reguliavimo tarnybos nustatyta tvarka:
- 16.1. telekomunikacijų linijos įrengimo terminas, per kurį įvykdoma 95 procentai greičiausiai atliktų užsakymų – ne ilgesnis kaip 60 dienų;
- 16.2. santykinis gedimų skaičius per metus 100 linijų – ne daugiau kaip 15;
- 16.3. laikas, per kurį pašalinama 80 procentų greičiausiai pašalintų vietinių linijų gedimų – ne ilgesnis kaip 48 valandos;
- 16.4. nesėkmingų skambučių (iškvieštų) šalies viduje – ne daugiau kaip 5 proc. visų skambučių šalies viduje;
- 16.5. vidutinis skambučių šalies viduje sujungimo laikas – ne ilgesnis kaip 10 sekundžių;
- 16.6. vidutinis skambučių į užsienį sujungimo laikas – ne ilgesnis kaip 20 sekundžių;
- 16.7. vidutinis laikas, per kurį atsiliepia „Telia“ tarnybos – ne ilgesnis kaip 20 sekundžių;
- 16.8. vidutinis laikas, per kurį atsiliepia „Telia“ telefono numerių informacijos tarnyba – ne ilgesnis kaip 15 sekundžių;
- 16.9. skundai dėl sąskaitų teisingumo, dėl kurių buvo pareikštas nusiskundimas – ne daugiau kaip 1 proc.

V. Šalių įsipareigojimai

17. „Telia“ įsipareigoja:
- 17.1. užtikrinti teikiamų Paslaugų kokybę, atitinkančią sutartyje nurodytus Paslaugų kokybės rodiklius ir Lietuvos Respublikos teisės norminių aktų reikalavimus;
- 17.2. teikti Bendrajam pagalbos centrui duomenis apie Kliento, skambinančio Bendrajam pagalbos centrui, vietą pagal sutartyje nurodytą Paslaugos teikimo Klientui adresą;
- 17.3. užtikrinti tokias Paslaugos aptarnavimo sąlygas:
- 17.3.1. pranešimai apie Paslaugos sutrikimus priimami
- 17.4. „Telia“ paskelbtais klientų aptarnavimo telefono numeriais visą parą;
- 17.4.1. gedimai „Telia“ priklausančiame telekomunikacijų tinkle šalinami per 24 val.

miestų teritorijose arba per 28 val. kaimo vietovėse, arba su Klientu suderintu laiku, jeigu gedimo nustatymui ir pašalinimui būtina vykti į Paslaugos teikimo vietą;

- 17.4.2. gedimų šalinimo trukmė pradedama skaičiuoti nuo pranešimo apie gedimą gavimo momento;
- 17.4.3. gedimų, apie kuriuos buvo pranešta savaitgaliais ir švenčių dienomis, šalinimo trukmė pradedama skaičiuoti nuo artimiausios darbo dienos 8.00 valandos;
- 17.4.4. į gedimų šalinimo trukmę neįskaičiuojami savaitgaliai ir šventinės dienos;
- 17.4.5. gedimai šalinami darbo valandomis:
- 17.4.5.1. pirmadieniais - ketvirtadieniais 8.00 - 17.00 val.;
- 17.4.5.2. penktadieniais 8.00 - 15.45 val.;
- 17.4.6. ne dėl Kliento kaltės įvykę gedimai „Telia“ tinkle šalinami nemokamai;
- 17.4.7. už gedimų įvykusių „Telia“ tinkle dėl Kliento kaltės, šalinimą imami „Telia“ patvirtinti mokesčiai;
- 17.4.8. už atvykimus į Paslaugos teikimo vietą, kai nustatomi gedimai Klientui priklausančiame tinkle ir/arba įrangoje, imami „Telia“ patvirtinti mokesčiai.

18. Klientas įsipareigoja (esminės sąlygos):

- 18.1. nekreipti trečių šalių pokalbių srauto, taip pat srauto, perduoto interneto protokolu, į „Telia“ tinklą arba per „Telia“ tinklą į kitų operatorių telefono tinklus bei nesiųsti į „Telia“ tinklą kitų operatorių telefono pokalbių srautų;
- 18.2. dėl Kliento kaltės visiškai (nepataisomai) sugadinus, sunaikinus ar praradus „Telia“ įrangą, sumokėti „Telia“ nustatytą mokestį. Atsisakęs Paslaugos ar nutraukęs sutartį, Klientas turi grąžinti tvarkingą Paslaugos teikimui naudotą „Telia“ Galinę įrangą (yra pagrindinės dalys, nėra išorinių defektų). Jeigu įrangą negrąžinama per 10 kalendorinių dienų nuo Paslaugų atsisakymo ar sutarties nutraukimo dienos arba grąžinama netvarkinga įrangą, Klientas turi sumokėti „Telia“ nustatytą mokestį;
- 18.3. ISDN žinybinė telefono stotelė į „Telia“ tinklą turi siųsti 7 ženklų (Vilniuje ir Vilniaus rajone), 6 ženklų (Kauno, Klaipėdos, Šiaulių, Panevėžio miestuose ir rajonuose) arba 5 ženklų (visuose kituose miestuose ir rajonuose) skambintojo numerį. Žinybinės stotelės siunčiamas į „Telia“ tinklą skambintojo numeris privalo atitikti bet kurį vieną ISDN paslaugos užsakyme 4.1 - 4.3 punktuose įvardintą telefono numerį. „Telia“ praneša apie skambintojo numerio ženklų skaičiaus pasikeitimą;
- 18.4. ISDN žinybinė telefono stotelė turi būti konfigūruojama taip, kad iš „Telia“ tinklo priimtų visą kviečiamojo abonento numerį;
- 18.5. pateikti (jei „Telia“ to pareikalauja) patvirtinančius dokumentus, kad Paslaugos įdiegimo (ir/arba naudojimo) vietoje Paslaugas Klientas naudos tik

- savo vidinių poreikių, susijusių su jo verslu, profesija ar vykdoma veikla, tenkinimui.
- 18.6. Ne dėl „Telia“ kaltės Klientui atsakius Paslaugų ir (ar) įrangos nuomos anksčiau, nei pasibaigia trumpiausias naudojimosi paslauga laikotarpis, Klientas įsipareigoja sumokėti nesumokėtus mokesčius, šiuo laikotarpiu faktiškai suteiktas nuolaidas, grąžinti suteiktą įrangą bei atlyginti kitas „Telia“ išlaidas (tiesioginius nuostolius), patirtas iki nutraukimo dienos, kiek tai neviršija likusių mokėti mėnesio mokesčių sumos iki trumpiausio naudojimosi paslauga ir (ar) įrangos nuoma laikotarpio pabaigos.
- 18.7. Jei Klientas naudojimuisi „Telia“ paslaugomis įrangą pasirinks su išsimokėjimu dalimis per sutartyje numatytą laikotarpį,
- a) visais atvejais nutrūkus naudojimuisi „Telia“ paslaugomis įrangos išsimokėjimas bus nutrauktas ir Klientas turės sumokėti likusią nesumokėtą įrangos kainos su nuolaida, jei ši buvo taikoma, dalį;
- b) taip pat, jei įrangą išsimokėtinai Klientas įsigijo kartu su paslaugų pasiūlymu, ne dėl „Telia“ kaltės atsisakęs paslaugų anksčiau, nei pasibaigia trumpiausias naudojimosi paslauga laikotarpis, įrangos išsimokėjimas bus nutrauktas ir Klientas turės sumokėti nesumokėtus mokesčius, šiuo laikotarpiu faktiškai suteiktas nuolaidas bei atlyginti kitas „Telia“ išlaidas (tiesioginius nuostolius), patirtas iki paslaugų ir / (ar) įrangos išsimokėjimo dalimis nutraukimo dienos, kiek tai neviršija likusių mokėti mėnesio mokesčių sumos iki trumpiausio naudojimosi paslauga ir (ar) įrangos išsimokėjimo laikotarpio pabaigos.
- 18.8. Vykdyti kitus įsipareigojimus numatytus sutartiniuose dokumentuose.

VI. Šalių teisės

19. „Telia“ turi teisę:
- 19.1. kai Klientui yra teikiama papildoma tiesioginio skambučio (DDI) paslauga ir skambučio metu žinybinė stotelė į „Telia“ tinklą siunčia skambintojo numerį, neatitinkantį 17.3 punkte nurodytų reikalavimų šiam numeriui, sąskaitoje už praėjusį Atsiskaitomąjį laikotarpį suteiktą Paslaugą tokį skambutį priskirti bet kuriam Paslaugos užsakyme nurodytam telefono numeriui;
- 19.2. „Telia“, siekdama užtikrinti teikiamos Paslaugos saugumą ir (arba) Paslaugos tinkamą veikimą, turi teisę atlikti galinės įrangos programinės įrangos atnaujinimus ir (arba) būtinus nustatymų keitimus. Tokiais atvejais „Telia“ neatsako už Kliento atliktų galinės įrangos nustatymų pašalinimą ar pakeitimą, bei su tuo susijusių riziką ar žalą, kurią Klientas galėtų patirti.
20. Klientas turi teisę:
- 20.1. būti įrašytas į viešuosius spausdintus ir (ar) elektroninius abonentų sąrašus, kuriuose pateikiami šie Kliento duomenys: juridinio asmens pavadinimas, adresas ir telefono ryšio numeris;

- 20.1. nemokėti abonentinio mokesčio už pirmąjį Paslaugų teikimo mėnesį (pagal konkretų Paslaugų užsakymą) arba vienašališkai atsisakyti konkrečiu Paslaugos užsakymu užsisakytų Paslaugų, raštu apie tai pranešdamas „Telia“ iki Paslaugų teikimo pradžios, jei dėl „Telia“ kaltės iki sutartos datos „Telia“ nepradeda teikti Paslaugų;
- 20.1. gauti naujausią informaciją apie visas taikomas Paslaugų, vienkartinę, nuo vartojimo priklausančių, papildomų paslaugų ar Paslaugų priežiūros paslaugų kainas „Telia“ klientų aptarnavimo skyriuose, telefonu 1816 bei interneto svetainėje www.telia.lt;
- 20.1. raštu per 3 mėnesius nuo paskutinės sąskaitai už Paslaugas apmokėti skirtos dienos pareikšti pretenzijas dėl, jo manymu, ginčytino pateiktoje sąskaitoje nurodyto mokesčio;
- 20.1. sumokėjęs „Telia“ nustatytus mokesčius ir pranešęs „Telia“ ne vėliau kaip prieš 5 darbo dienas iki rašte nurodytos laikino Paslaugų atsisakymo dienos, laikinai (ne ilgesniam kaip 12 mėnesių iš eilės laikotarpiui) atsisakyti „Telia“ teikiamų Paslaugų. Klientui atsisakius Paslaugų trumpiausiu naudojimosi Paslauga laikotarpiu, laikinojo atsisakymo terminas į trumpiausio naudojimosi Paslauga laikotarpį neįskaiciuojamas.

IV. Šalių atsakomybė

21. Jei Klientas ne dėl savo kaltės negalėjo naudotis Paslaugomis, gavus Kliento pranešimą, atitinkama abonentinio mokesčio dalis dėl ne laiku pašalintų gedimų yra perskaičiuojama mažinant abonentinį mokestį proporcingai dienų skaičiui nuo pranešimo apie gedimą gavimo iki jo pašalinimo dienos (įskaitytinai). Be to, tokiu atveju „Telia“ privalo sumokėti Klientui 0,04 proc. dydžio delspinigius nuo Kliento paskutinių dviejų kalendorinių mėnesių mokesčio už pokalbių vieno mėnesio aritmetinio vidurkio už kiekvieną viršytą gedimų šalinimo termino dieną.
22. „Telia“ neatsako už Kliento Galinio įrenginio ir (arba) Galinio įrenginio linijos sutrikimus bei jų šalinimą.
23. „Telia“ neatsako už ryšio sutrikimus, kurie atsirado dėl Klientui suteiktų telefono numerių (ar jų dalies) perkėlimo į kito operatoriaus tinklą ir su tuo susijusių Klientui teikiamų Paslaugų pertvarkymo, bei šių veiksmų sukeltą žalą.
24. Kliento valdoje statant, rekonstruojant, remontuojant, griauinant pastatus ar kitus statinius, arba kitais atvejais (šiais atvejais gavus valdos savininko raštišką reikalavimą), „Telia“ elektroninių ryšių infrastruktūros iškėlimo (rekonstrukcijos) darbus Klientas atlieka savo arba darbų užsakovo lėšomis pagal „Telia“ išduotas technines sąlygas. Šiuo atveju, iškėlus „Telia“ įrangą, „Telia“ įgyja teisę nutraukti Paslaugų teikimą ar Sutartį.
25. Šalys viena kitai atlygina tik tiesioginius nuostolius, netiesioginiai (pvz. negautas pelnas, nesudaryti sandoriai) nėra atlyginami. Bet kuriuo atveju „Telia“ atsakomybė yra ribojama vienu mėnesiniu mokesčiu Kliento mokamu už Paslaugas.

IV. Sutarties sąlygų keitimas

26. Sutarties sąlygos gali būti keičiamos dvišaliu „Telia“ ir Kliento susitarimu, Kliento prašymu arba sutikimu, pateiktu raštu, telefonu, elektronine ar kita „Telia“ nustatyta forma konkrečiu atveju.
27. Jeigu keičiasi rinkos sąlygos ar rinką reguliuojantys teisės aktai, taip pat esant kitiems objektyviems pagrindams, „Telia“ turi teisę vienašališkai pakeisti sutarties sąlygas, įskaitant kainas. Apie tai visus klientus iš anksto „Telia“ informuos elektroninių ryšių informavimo priemonėmis.
28. Jeigu Klientas nesutinka su „Telia“ siūlomu kainų padidinimu ar sutarties pakeitimu, (išskyrus pakeitimus Kliento naudai, administracinio pobūdžio pakeitimus, kurie Klientui nedaro neigiamo poveikio arba pakeitimus, atliekamus vykdant Europos Sąjungos ar nacionalinėje teisėje tiesiogiai nustatytus reikalavimus), jis turi teisę atsisakyti Paslaugų, galinės įrangos nuomos ir (ar) įrangos išsimokėtinai pranešęs „Telia“ per 3 mėnesius nuo „Telia“ pranešimo, net tuo atveju, jei trumpiausias naudojimosi paslaugomis laikotarpis nėra pasibaigęs. Tokiu atveju nebūtų taikomas 18.6 p. ir 18.7 (b), tačiau šiomis sąlygomis už laikotarpį nuo sutarties sąlygų (kainų) pasikeitimo iki paslaugų atsisakymo turėsite atsiskaityti pagal pakeistas sąlygas). Apie šiuos pakeitimus „Telia“ informuoja Klientą pranešimu dėl sąlygų pasikeitimo elektroninių ryšių informavimo priemonėmis pvz., elektroniniu paštu, SMS žinute ne vėliau kaip prieš 1 mėnesį.
29. Jeigu sutarties sąlygos keistųsi dėl Lietuvos Respublikos institucijų priimtų sprendimų, susijusių su sutartyje nurodytomis bet kokiomis piniginėmis prievolėmis, arba keistųsi dalis informacijos (pvz., paslaugos pavadinimas, kontaktiniai duomenys ir pan.), „Telia“ turi teisę atitinkama apimtimi keisti sutarties sąlygas, ir tai nebus laikoma „Telia“ vienašališku sąlygų keitimu.
30. Jeigu Klientas patiria, kad „Telia“ iš esmės pažeidžia sutartį, pavyzdžiui reikšmingai nuolat ar dažnai patiriamas skirtumas tarp paslaugos faktinio veikimo ir sutartyje numatytų parametų, Klientas turi teisę atsisakyti paslaugų ir (ar) galinės įrangos nuomos per 1 mėnesį nuo „Telia“ pranešimo, net tuo atveju, jei trumpiausias naudojimosi paslaugomis laikotarpis nėra pasibaigęs. Taip pat Klientas gali atsisakyti visų arba dalies paslaugų, „Telia“ galinės įrangos nuomos ar įrangos išsimokėjimo dalimis, jei tai iš esmės neįtakuoja paslaugos teikimo, arba nutraukti sutartį. Tam Klientas turi įspėti „Telia“ ne vėliau kaip prieš 5 darbo dienas (jei neturi galiojančių trumpiausio naudojimosi paslaugomis įsipareigojimų). Tuo atveju, jei Klientas turi galiojančių trumpiausio naudojimosi paslaugomis įsipareigojimų, nutraukimo sąlygos gali skirtis.
31. „Telia“ ir Jūs (toliau – kiekviena šalis) užtikrina, kad nei pačiai šaliai, nei jos filialams – nei tiesiogiai, nei netiesiogiai – (a) netaikomos jokios sankcijos; (b) [nei šalies, nei jos filialų] penkiasdešimt (50) ar daugiau procentų bendros nuosavybės nepriklauso vienam ar daugiau asmenų, kuriems taikomos bet kokios sankcijos, ir kad jų tiesiogiai ar netiesiogiai nevaldo jokia trečioji šalis ar šalys, kurioms taikomos sankcijos arba kurios tiesiogiai ar netiesiogiai veikia tokių asmenų/šalių vardu ar jų naudai. „Sankcijos“ reiškia bet kokią sankcijų sistemą, ribojančią šalies, grupės ar asmens prekybos laisvę, įskaitant JT, ES, JAV ar kitų šalių sudarytą laikas nuo laiko galiojantį ir šaliai taikomą draudžiamų šalių sąrašą. Kiekviena šalis turi nedelsdama informuoti kitą šalį raštu apie aplinkybes, dėl kurių gali būti pažeista ši nuostata.
32. Produktams ar Paslaugoms, įskaitant veiklos/gamybos metodus, įrangą, informaciją ir programinę įrangą, gali būti taikomi eksporto kontrolės įstatymai ir teisės aktai, galiojantys JT, ES, JAV ar kitose šalyse (toliau – Eksporto įstatymai), kuriais ribojamas, pvz., tokių Produktų ir Paslaugų importas, eksportas, reeksportas, perpardavimas ar perdavimas. Kiekviena šalis, įskaitant jos filialus, privalo laikytis Eksporto įstatymų ir Sankcijų, laikas nuo laiko galiojančių ir taikomų šaliai, ir pasirūpina, kad nesusidarytų sąlygos, dėl kurių ji pati, jos filialai ar kita šalis – tiesiogiai ar netiesiogiai – pažeistų kurį nors Eksporto įstatymą ir Sankcijas.
33. Jeigu šalis bet kuriuo esminiu aspektu pažeidžia pirmiau išdėstytas šio skirsnio nuostatas, tai laikoma esminiu sutarties pažeidimu, dėl kurio kita šalis įgyja teisę stabdyti Paslaugų teikimą ir (arba) nedelsiant nutraukti užsakymo ar sutarties vykdymą, neprisiimdama jokios atsakomybės ar įsipareigojimų. Jeigu dėl tokio sutarties pažeidimo kita šalis patiria žalą, ją sąlygojusi šalis turi tokią žalą padengti ir pasirūpinti, kad kita šalis nepatirtų baudų, išlaidų, nuostolių ir įsipareigojimų, kurie gali atsirasti dėl tokio pažeidimo.

IV. Atitiktis prekybos reikalavimams

31. „Telia“ ir Jūs (toliau – kiekviena šalis) užtikrina, kad nei pačiai šaliai, nei jos filialams – nei tiesiogiai, nei netiesiogiai – (a) netaikomos jokios sankcijos; (b) [nei šalies, nei jos filialų] penkiasdešimt (50) ar daugiau procentų bendros nuosavybės nepriklauso vienam ar daugiau asmenų, kuriems taikomos bet kokios sankcijos, ir kad jų tiesiogiai ar netiesiogiai nevaldo jokia trečioji šalis ar šalys, kurioms taikomos sankcijos arba kurios tiesiogiai ar netiesiogiai veikia tokių asmenų/šalių vardu ar jų naudai. „Sankcijos“ reiškia bet kokią sankcijų sistemą, ribojančią